

**STEINHOF** Montage und Gebrauchsanleitung  
**für die Anhängerkupplung:**  
**Dodge Caravan / Grand Caravan /**  
**Chrysler Voyager / Grand Voyager**  
 (09/1995 - 04/2001 r.)

**Katalognummer D-300**

**Verwendungsbereich**

Die Anhängerkupplung **D-300** für den Fahrzeugtyp **Dodge Caravan / Grand Caravan / Chrysler Voyager / Grand Voyager** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **e20**.

**Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung**

Die Anhängerkupplung **D-300** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

**Nutzungsbedingungen**

Die Anhängerkupplung **D-300** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: <b>D-300</b>	Die Anhängerkupplung für den <b>Dodge Caravan / Grand Caravan / Chrysler Voyager / Grand Voyager</b>
<b>A50-X</b>	Kupplungsklasse
<b>e20 0487-00</b>	Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung
<b>D = 10,0 kN</b>	D-Wert
<b>S = 80 kg</b>	Stützlast
<b>R = 1600 kg</b>	Max. Anhängerlast

**Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:**

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse  
**R**- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Auflegers (in Tonnen)  
**g**- Erdbeschleunigung (9,81 m/s<sup>2</sup>).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

**Montageanleitung:**

Die Anhängerkupplung **D-300** für den Fahrzeugtyp **Dodge Caravan / Grand Caravan / Chrysler Voyager / Grand Voyager** besteht aus folgenden Teilen:

- |                        |           |                          |           |
|------------------------|-----------|--------------------------|-----------|
| 1. Gestell             | - 1 Stück | 5. Schraube M12x(1,5)x40 | - 4 Stück |
| 2. Steckdosenhalterung | - 1 Stück | 6. Schraube M14x(1,5)x40 | - 8 Stück |
| 3. Flacheisen          | - 2 Stück | 7. Federring Ø 12,2      | - 4 Stück |
| 4. Schraube M12x30     | - 4 Stück |                          |           |

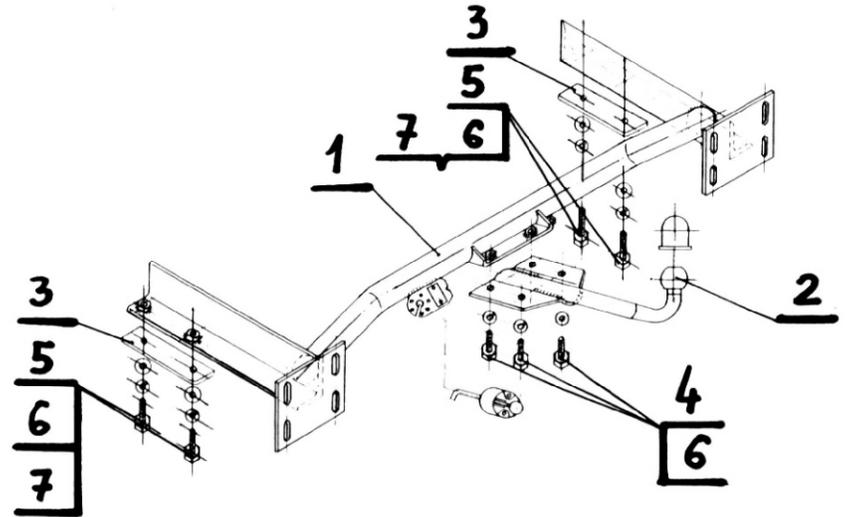
Bei der Montage der Anhängerkupplung **D-300** ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen Anchnitt der hinteren Stoßstange.
2. Die hintere Stoßstange demontieren und abnehmen.
3. Die Anhängerkupplung auseinander schrauben.
4. Die hintere Stoßstange festhaltende Stützen demontieren.
5. Das Gestell(1) so anlegen, dass sich die festhaltende Seitenwinkelleisen innen der Längsträger befinden, dann das Gestell(1) mit den Längsträgern durch die vom Werk aus vorhandenen Öffnungen, mit den Schrauben M12x40 (5), den Federringen Ø 12,2 (6), den Unterlegscheiben Ø 13,0(7) und den Flacheisen (3) verschrauben.
6. Die hintere Stoßstange montieren, an die Karosserie anpassen, dann die Stoßstange mit den vorhandenen Muttern M8 (8Stück) verschrauben.
7. An das Gestell(1), die Kugelkupplung mit der Stütze(2), mit den Schrauben M12x30(4), den Federringen Ø12,2(6) anschrauben.
8. Alle Schraubverbindungen prüfen und ggf. festziehen.

**Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantiert die richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung D-300 an dem Fahrzeugtyp Dodge Caravan / Grand Caravan / Chrysler Voyager / Grand Voyager**

**Vorsicht:** Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **D-300** nicht weiter benutzt werden. **Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich.** Nach der Montage der Kugelanhängerkupplung D-300 ist der Eintrag im Fahrzeugschein des Fahrzeugs zu erwerben.

**Montageschema:**



**Achtung:** Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

**Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.**